



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 September 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 70(с) предварительной повестки дня***

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Записка Генерального секретаря

Резюме

Генеральный секретарь имеет честь представить членам Генеральной Ассамблеи доклад о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, подготовленный Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека Марзуки Дарусманом в соответствии с резолюцией 66/174 Генеральной Ассамблеи.

* A/67/150.

** Представление доклада позже запланированного срока было обусловлено организационными причинами, связанными с текучестью кадров.



**Доклад Специального докладчика о положении
в области прав человека в Корейской Народно-
Демократической Республике**

Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Введение | 3 |
| II. Методология | 3 |
| III. Обзор нынешнего положения | 5 |
| IV. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике | 7 |
| A. Право на свободу убеждений и их свободное выражение | 8 |
| B. Уголовный кодекс Корейской Народно-Демократической Республики | 8 |
| C. Дело О Кил Нама | 10 |
| D. Экономическая ситуация и ее влияние на экономические, социальные и культурные права | 12 |
| E. Лица из Корейской Народно-Демократической Республики, ищущие убежища, и торговля людьми | 16 |
| V. Рекомендации и выводы | 19 |

I. Введение

1. Мандат Специального докладчика о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике был учрежден Комиссией по правам человека в 2004 году (резолюция 2004/13). С тех пор его действие продлевалось ежегодно — первоначально Комиссией по правам человека, а впоследствии Советом по правам человека. Резолюцией A/HRC/Res/16/8 Совет продлил мандат Специального докладчика еще на один год. Каждый год Специальный докладчик представляет два доклада: один — Совету по правам человека, а другой — Генеральной Ассамблее.

2. Настоящий доклад основан на итогах поездки Специального докладчика в Таиланд с 25 по 29 июня 2012 года и встреч, проведенных в Женеве, Нью-Йорке и Джакарте с марта 2012 года. Помимо обзора нынешней ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике Специальный докладчик представляет выводы и рекомендации для правительства Корейской Народно-Демократической Республики и международного сообщества.

II. Методология

3. С момента своего назначения Специальный докладчик подал несколько просьб о посещении Корейской Народно-Демократической Республики, с тем чтобы лучше понять ситуацию и быть в состоянии оказать государству помощь в принятии надлежащих мер для поощрения и защиты прав человека. Правительство до сих пор отказывается сотрудничать со Специальным докладчиком и не дает ему разрешения на въезд в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Помимо просьб о встрече с постоянными представителями Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве, в мае 2012 года Специальный докладчик обратился с просьбой о встрече с делегацией высокого уровня Корейской Народно-Демократической Республики, находящейся с визитом в Индонезии, но ответа не получил. Правительство отказало Специальному докладчику в организации встреч с постоянными представителями Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций, утверждая, что резолюции, установившие мандат, являются проявлением политизации, избирательного подхода и двойных стандартов в области прав человека. Постоянное представительство Корейской Народно-Демократической Республики подтвердило свою позицию в вербальной ноте на имя председателя Совета по правам человека от 1 февраля 2012 года (см. A/HRC/19/G/1). Это первая подобная вербальная нота, отражающая позицию Корейской Народно-Демократической Республики относительно мандата, с момента прихода к власти нового руководителя страны. Специальный докладчик с сожалением отмечает отсутствие нового подхода в позиции страны.

4. В марте 2012 года, впервые после учреждения мандата в 2004 году, Специальный докладчик обратился к правительству Китая с просьбой посетить страну. Специальный докладчик пока не получил ответа, но надеется на положительный ответ правительства.

5. В условиях отсутствия доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику Специальный докладчик, как и его предшественник, многое по-

черпнул из полученной от соответствующих правительств информации и диалога с ними в ходе посещений соседних стран.

6. В период с 25 по 29 июня 2012 года Специальный докладчик совершил поездку в Таиланд, где встретился с различными представителями, включая должностных лиц правительства Таиланда, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирной продовольственной программы (ВПП), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и представителей неправительственных организаций, академических кругов и дипломатов. Целью поездки был сбор информации о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и о деятельности Организации Объединенных Наций в области оказания гуманитарной помощи и развития в этой стране. В Таиланд прибыл целый ряд граждан Корейской Народно-Демократической Республики; там же находится ряд региональных отделений программ и учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в Корейской Народно-Демократической Республике.

7. В Таиланде Специальный докладчик был кратко информирован по важным вопросам, включая проблемы, связанные с перебежчиками из Корейской Народно-Демократической Республики; нарушением прав лиц, ищущих убежища, торговцами людьми и задержанием ищущих убежища лиц в странах транзита. Он также обсуждал нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая вопросы, касающиеся острой нехватки продовольствия, недоедания среди детей, ухудшения ситуации в области здравоохранения, ухудшения состояния объектов инфраструктуры и тяжелое состояние экономики. Наконец, Специальный докладчик был также кратко информирован о деятельности Организации Объединенных Наций, нацеленной на облегчение некоторых из этих суровых условий жизни в Корейской Народно-Демократической Республике.

8. Специальный докладчик получил последние сведения о доступе неправительственных организаций и Организации Объединенных Наций в Корейскую Народно-Демократическую Республику для оказания гуманитарной помощи. Хотя переговорный процесс о предоставлении доступа был долгим и трудным, его информировали о том, что с 1995 года, когда в страну прибыли первые немногочисленные сотрудники гуманитарных организаций, ситуация значительно и поступательно улучшалась.

9. В соответствии с резолюцией 2004/13 бывшей Комиссии по правам человека и последующими резолюциями Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи Специальный докладчик, при подготовке настоящего доклада, объединил в нем свои наблюдения и собранную им в ходе его поездки информацию с докладами и обзорными записками, подготовленными представителями неправительственных организаций, учреждений Организации Объединенных Наций, научных кругов и других надежных источников, а также с результатами проведенных с ними бесед.

10. Специальный докладчик выражает свою признательность правительству Таиланда за содействие его поездке в Таиланд. Специальный докладчик также благодарит представителей неправительственных организаций и региональных

отделений Организации Объединенных Наций за представленную ему информацию и обновленные данные об их деятельности в Корейской Народно-Демократической Республике.

III. Обзор нынешнего положения

11. В ходе отчетного периода Специальный докладчик продолжал получать доклады о широкомасштабных нарушениях прав человека. Он также получил ряд свидетельств нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. После того как 17 декабря 2011 года Ким Чен Ын сменил своего отца на посту руководителя страны, не было никаких признаков какого-либо улучшения бедственного положения в области прав человека в стране или изменения ее подхода к взаимодействию с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Напротив, поступила информация о том, что органы власти задержали должностных лиц, подозреваемых в том, что они оспаривали или подвергали сомнению беспрепятственный переход власти; кроме того, высказывалась обеспокоенность по поводу того, что задержанных могут отправить в многочисленные лагеря для политических заключенных страны, где их может ожидать принудительный труд, публичные казни, пытки и другие виды жестокого обращения¹.

12. В марте 2012 года, впервые после учреждения мандата Специального докладчика, резолюция Совета по правам человека о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике была принята без голосования, что отражает общую обеспокоенность государств-участников тяжелой участью людей в Корейской Народно-Демократической Республике. Специальный докладчик считает, что крайне важно в предстоящие годы сохранить нынешний уровень поддержки резолюции и продолжить поиск путей налаживания диалога с новым руководством страны при поддержке влиятельных государств-участников.

13. В апреле 2012 года в Вашингтоне, округ Колумбия, Специальный докладчик выступил с основным докладом перед участниками конференции, посвященной вопросу о лагерях для политических заключенных в Корейской Народно-Демократической Республике. Он подчеркнул необходимость использования конференции в качестве инструмента получения более точной информации о цифрах, местах, случаях и выявленных лагерях для политических заключенных, которые уже долгое время являются основной причиной обеспокоенности в связи с положением в области прав человека. Специальный докладчик воспользовался предоставленной возможностью и особо отметил, что на протяжении нескольких десятилетий вопиющие нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике были подробно отражены в документах различных участников, включая организации системы Организации Объединенных Наций, а также призвал государства и международное сообщество провести всеобъемлющий обзор соответствующих документов в целях оценки основных моделей и тенденций и рассмотрения вопроса о создании более подробного механизма проведения расследований.

¹ См., например, «Международная амнистия», *Amnesty International Report 2012: The State of the World's Human Rights* (London 2012).

14. В течение отчетного периода народу Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему требовалась международная поддержка в форме гуманитарной помощи и помощи в целях развития, с тем чтобы защитить их экономические, социальные и культурные права, повысить уровень жизни и обеспечить доступ к основным услугам. С этой целью ряд учреждений Организации Объединенных Наций, таких как ФАО, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ВПП и Программа развития Организации Объединенных Наций, проводил мероприятия для удовлетворения самых неотложных потребностей населения страны. В ходе своего посещения Таиланда Специальный докладчик был информирован о том, что целью этих мероприятий было преодоление затянувшегося кризиса путем непрерывного оказания гуманитарной помощи для удовлетворения неотложных потребностей и потребностей среднесрочного характера в области продовольствия, здравоохранения, сельского хозяйства, водоснабжения и санитарии, а также обеспечение жизнестойкости и гарантированных источников средств к существованию в целях устранения основных причин уязвимости. Хотя некоторые из этих мероприятий носят гуманитарный характер, оказание такой помощи может способствовать защите прав человека, при этом не снимая с правительства первоочередной ответственности за обеспечение соблюдения прав человека.

15. Страновая группа Организации Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике отметила, что, хотя оказание международной гуманитарной помощи значительно улучшило удовлетворение основных потребностей, 16 миллионов человек по-прежнему в той или иной степени страдают от хронического отсутствия продовольственной безопасности. Застаревшие экономические проблемы и высокий уровень недоедания продолжают тормозить развитие страны. Отсутствие надлежащего снабжения предметами и оборудованием медицинского характера не позволяет системе здравоохранения удовлетворить основные потребности населения. Продолжают выходить из строя канализация, водоснабжение и отопительная система. Как и в предыдущие годы, особенно уязвимыми оказываются дети младшего возраста, беременные и кормящие женщины и престарелые².

16. В марте 2012 года специальный посланник Соединенных Штатов по правам человека в Северной Корее Роберт Кинг и заместитель помощника Администратора Агентства Соединенных Штатов по международному развитию Джон Браузе посетили Пекин с целью проведения встреч с должностными лицами из Корейской Народно-Демократической Республики для обсуждения административных деталей программы оказания продовольственной помощи самым уязвимым группам населения страны. Соединенные Штаты Америки планировали доставить 240 000 тонн продовольственной помощи, но в апреле 2012 года после запуска спутника правительством Корейской Народно-Демократической Республики решение об оказании этой помощи было отменено.

17. В июне 2012 года Организация Объединенных Наций попросила выделить 198 млн. долл. США на удовлетворение гуманитарных потребностей населения страны.

² “Overview of needs and assistance in the Democratic People’s Republic of Korea, 2012”, имеется на веб-сайте <http://www.wfp.org/sites/default/files/DPRK%20Overview%20Of%20Needs%20And%20Assistance%202012.pdf>.

18. В настоящее время продовольственную помощь в наиболее неблагоприятных в продовольственном отношении районах страны получают около 2 миллионов человек. Около 10 300 детей ожидают лечения последствий острого недоедания крайней степени, 57 000 — острого недоедания средней степени. Дефицит зерновых в 2011/12 сбытовом году оценивается в размере 739 000 тонн, что приведет к необеспеченному дефициту зерновых в размере 414 000 тонн.

19. В июле 2012 года на северные районы страны обрушились ливневые дожди, в результате которых 88 человек погибло, 18 856 домохозяйств пострадало, 62 889 человек осталось без крова. Неподтвержденные данные средств массовой информации говорят о более высоком числе пострадавших. Правительство также сообщило о значительном ущербе, нанесенном объектам инфраструктуры, таким как дороги и мосты, и около 30 600 гектарам пахотных земель, находящихся в основном в четырех провинциях. По состоянию на момент подготовки настоящего доклада, Организация Объединенных Наций по просьбе правительства планировала направить в два наиболее пострадавших округа межучрежденческую группу по оценке. Помимо направления просьбы об оказании помощи в Организацию Объединенных Наций правительство обратилось также к другим международным организациям, включая Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца и различные неправительственные организации, работающие в качестве групп поддержки программ Европейского союза. Прогнозируется, что наводнение и причиненный им ущерб усугубят и без того острый продовольственный кризис.

20. В июле и августе 2011 года дипломаты из Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея провели неофициальные переговоры параллельно со встречами в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Тем не менее не было достигнуто никакого прогресса или официальной договоренности относительно возобновления приостановленных с 2008 года шестисторонних переговоров. Возобновление шестисторонних переговоров, центральной темой которых является безопасность, крайне важно для налаживания диалога и по ряду других существенных для Корейской Народно-Демократической Республики вопросов, включая вопрос о правах человека.

21. В июне 2012 года Корейская Народно-Демократическая Республика внесла поправки в свою конституцию, объявив страну ядерным государством, но не внесла в нее никаких других изменений для приведения ее в соответствие с международными документами в области прав человека или демократическими нормами.

IV. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

22. Специальный докладчик получил сообщения о наличии большого количества лагерей для политических заключенных, о плохих условиях содержания в тюрьмах, а также о том, что заключенных подвергают принудительному труду, пыткам и телесным наказаниям. За отчетный период группа неправительственных организаций собрала информацию о самых вопиющих случаях жестокого обращения с людьми в тюремных лагерях Корейской Народно-Демократической Республики. По оценкам от 150 000 до 200 000 человек содержатся в

заклучении в шести лагерях за предполагаемые политические преступления. Специальный докладчик намерен изучить этот вопрос в дальнейших докладах. Упор в настоящем докладе делается на свободе убеждений и их свободном выражении, положениях Уголовно-процессуального кодекса, которые не соответствуют международным стандартам, деле г-на О Кил Нама и его семьи, положении лиц, ищущих убежища, ситуации с торговлей людьми и экономическом положении населения в Корейской Народно-Демократической Республике и влиянии всех этих факторов на экономические, социальные и культурные права.

А. Право на свободу убеждений и их свободное выражение

23. Специальный докладчик обеспокоен последними сообщениями о том, что власти Корейской Народно-Демократической Республики продолжают вводить жесткие ограничения на право на свободу убеждений и их свободное выражение и свободу собраний несмотря на гарантию этих прав конституцией³. Считается, что жесткий контроль над средствами массовой информации осуществляется во избежание любой критики правительства и его политики. В то время, как доступ к средствам массовой информации серьезно ограничен, а те, у кого есть контрабандные материалы, подвергаются риску сурового наказания, у существенного количества граждан Корейской Народно-Демократической Республики есть тайный доступ к иностранным DVD-дискам, радио и телевизионному вещанию. Также имеются сообщения об использовании мобильных телефонов с доступом к китайским сетям для получения информации из-за пределов страны⁴.

24. Неоднократно опрошенные лица, ищущие убежища, утверждают, что самый распространенный среди граждан Корейской Народно-Демократической Республики способ получения информации извне — через иностранные DVD-диски, которые контрабандой ввозят через границу. Владение радиоприемником с подстройкой также является преступлением, но те, у кого есть к ним доступ, могут слушать радиостанции «Свободный Чосон», «Открытое радио для Северной Кореи», «Радио реформы Северной Кореи», «Свободное радио Северной Кореи», радиостанцию «Голос Америки» и «Свободная Азия». Опросы показывают, что 27 процентов населения Корейской Народно-Демократической Республики слушают иностранные радиостанции, а 24 процента смотрят телепередачи из Китая и Республики Корея, сигнал которых можно поймать рядом с границей⁴.

25. В то время, как в Корейской Народно-Демократической Республике, по оценкам, насчитывается от 500 000 до 700 000 мобильных телефонов, у сети нет международного доступа. Жители приграничных районов могут нелегально пользоваться китайскими мобильными сетями, зона охвата которых составляет до 20 км в глубь территории Корейской Народно-Демократической Республики. По оценкам, в стране насчитывается 2 млн. компьютеров, которые, как правило, не имеют доступа к сети Интернет. Доступ к сети Интранет имеют только государственные учреждения и научно-исследовательские институ-

³ См. Amnesty International Report 2011: The State of the World's human rights, London, 2011.

⁴ См. International Crisis Group, "North Korea succession and the risks of instability" (Asia report No. 230), 25 July 2012.

ты. Иностранными мультимедийными файлами можно обмениваться через USB флэш-накопители и MP3 плееры, однако средства распространения информации остаются низкотехнологичными и иногда устаревшими.

26. В связи с неоднозначными положениями Уголовного кодекса Корейской Народно-Демократической Республики государство может существенно ограничивать право на свободу убеждений и их свободное выражение. Например, статья 166 Кодекса предусматривает наказание для работника сферы телекоммуникационных или вещательных услуг, который «безответственно» предоставляет коммуникационные услуги или предоставляет «нестандартные» вещательные услуги, что приводит к «серьезным последствиям». Использование определений «нестандартный», «серьезные последствия» и «безответственный» предоставляет государству поле для маневра для подавления свободы убеждений и их свободного выражения. Следует отметить, что всеобщее право на свободу выражения мнений включает в себя право получать и распространять информацию. Статья 195 Кодекса предусматривает наказания, в том числе в виде краткосрочных исправительных работ, за прослушивание передач из враждебных Республике источников либо за сбор, хранение и распространение вражеской пропаганды, что зачастую может применяться для ограничения прав людей на свободу убеждений и их свободного выражения, либо с целью дать правительству возможность существенно ограничивать работу независимых средств массовой информации в стране. Степень вероятности подобных нарушений повышается при отсутствии независимой судебной системы, как это и происходит в Корейской Народно-Демократической Республике (см. A/HRC/19/65).

В. Уголовный кодекс Корейской Народно-Демократической Республики

27. В своем докладе, представленном Совету по правам человека в ходе его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/65), Специальный докладчик рассматривает вопрос смертного приговора и статей Уголовного кодекса и дополнения к нему, которые предусматривают подобное наказание. Кроме того, Специальный докладчик подчеркнул свою озабоченность в связи с соблюдением должных процессуальных норм в Корейской Народно-Демократической Республике.

28. Специальный докладчик выразил глубокую обеспокоенность в связи с несколькими статьями Уголовного кодекса, которые либо не соответствуют международным стандартам, либо содержат неточную или размытую терминологию, что дает государству возможность для неправильного толкования или злоупотребления. Например, Уголовный кодекс предусматривает наказания, в большинстве случаев в виде принудительного труда, за «хищение» государственного имущества (см. статью 90), а также для тех, кто приобретает государственное имущество «обманным путем» (см. статью 92), «обманывает» государство или общественные социальные кооперативные организации (см. статью 92), либо «препятствует» нормальному управлению экономикой [...], находящейся в государственной собственности (см. статью 136). Однако нигде в Уголовном кодексе не дается определений таких понятий, как «хищение», «обманный путь», «обманывать» или «препятствовать».

29. Специальный докладчик также опасается, что ряд положений предусматривает наказание за действия, которые при нормальных обстоятельствах не влекут за собой уголовной ответственности. Например, статья 143 предусматривает наказание до двух лет исправительных работ в случае, если контролер не смог проверить или починить оборудование, что привело к порче товаров или остановке их производства. Сходным образом Кодекс предусматривает наказание до двух лет принудительных работ в случае, если руководитель в сфере сельского хозяйства не смог дать фермерам указания в соответствии с сельскохозяйственными методами чучхе (опора на собственные силы)⁵. Статья 200 Уголовного кодекса предусматривает наказание до двух лет принудительного труда за плагиат.

30. Озабоченность Специального докладчика вызывает статья 233 Уголовного кодекса, которая предусматривает до 5 лет принудительных работ в случае незаконного пересечения границы Корейской Народно-Демократической Республики, что противоречит праву на свободу передвижения. Данное положение нацелено на лиц, ищущих убежища, в случае их принудительного возвращения в страну. Специальный докладчик ссылается на Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, где говорится о заявлениях граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые выезжали за границу без паспорта и были отправлены в лагеря принудительного труда по возвращению домой (см. E/C.12/1/Add.95., пункт 15).

С. Дело О Кил Нама

31. О деле О Кил Нама и его семьи было доложено Специальному докладчику и Генеральному секретарю в ноябре 2011 года. Дополнительная информация также была предоставлена Рабочей группой по произвольным задержаниям, которая впервые получила информацию по делу в 1995 году⁶. 28 июня 2012 года г-н О выступил в Совете по правам человека Организации Объединенных Наций в ходе его двадцатой сессии.

32. Согласно полученной жалобе, г-н О, гражданин Республики Корея, и Син Сук Чжа покинули Республику Корея и направились работать в Федеративную Республику Германия в 1970 году. У них было две дочери О Хэ Вон и О Кю Вон. Как сообщается, в 1980-х годах агенты Корейской Народно-Демократической Республики предложили г-ну О переехать в их страну, где предположительно ему пообещали стабильную работу экономиста Корейской Народно-Демократической Республики наряду с предоставлением медицинской помощи его жене, которая была больна гепатитом. Г-н О принял предложение работы, и в 1985 году его семья эмигрировала в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

⁵ Ряд других статей Уголовного кодекса, которые не служат основанием для уголовной ответственности, включают статью 151 (производственные нарушения), 152, в которой говорится о нарушении научных и технологических требований, 156 о нарушении норм поставок продукции и 206, которая предполагает наказание до двух лет принудительных работ за несправедливый отбор спортсменов на важные соревнования, что приводит к серьезным последствиям.

⁶ Источники информации не разглашаются в связи с методами, используемыми Рабочей группой.

33. Согласно утверждениям, на время первых трех месяцев пребывания в Корейской Народно-Демократической Республике семью поселили в отдаленный горный район, где их обучали идеям чучхе (опора на собственные силы) и политической теории Ким Ир Сена. После этого г-н О был направлен в отделение связи в горах Чхильбо для работы над радиопрограммой под названием «Голос национального спасения», которая должна была транслироваться на территории Республики Корея. Правительство тогда поручило г-ну О привлечь в страну других граждан Республики Корея, которые обучались в Германии. Утверждается, что г-жа Син предположительно возражала против подобной деятельности и обращалась к мужу с просьбами бежать из Корейской Народно-Демократической Республики. Г-ну О удалось покинуть страну под предлогом поездки в Германию для вербовки новых студентов-граждан Республики Корея.

34. Г-жу Син и двух ее дочерей предположительно взяли под стражу, чтобы гарантировать лояльность г-на О. По дороге в Германию в 1986 году г-н О бежал в Данию, где он попросил политического убежища. На следующий год г-жа Син и две ее дочери были отправлены в тюрьму Йодок, предположительно из-за того, что г-н О не вернулся в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Подобная мера содержания под стражей, как правило, используется при обвинении в соучастии, когда вся семья несет наказание за реальные или предполагаемые действия одного из родственников.

35. Рабочая группа по произвольным задержаниям 1 марта 2012 года отправила сообщение правительству Корейской Народно-Демократической Республики с просьбой предоставить информацию о нынешней судьбе г-жи Син и ее дочерей, а также объяснения правовых оснований для их продолжающегося задержания. В ответе правительства от 27 апреля 2012 года говорится, что г-жа Син скончалась от гепатита, а также утверждается, что две дочери г-жи Син не считают больше г-на О своим отцом, поскольку он оставил свою семью и стал причиной смерти их матери. Правительство утверждает, что дочери г-на О отказываются вступать с ним в контакт.

36. Заявитель, представивший жалобу⁶, 2 мая 2012 года запросил дальнейших подтверждений достоверности факта смерти г-жи Син и положения его двух дочерей. Согласно заявителю, если правительство утверждает, что г-жа Син не является произвольно задержанной и на самом деле скончалась, то правительство должно предоставить более точную информацию о месте и времени смерти. Заявитель также обратился к Рабочей группе с просьбой классифицировать задержание О Хэ Вон и О Кю Вон как произвольное и нарушающее нормы международного права.

37. 2 мая 2012 года Рабочая группа утвердила заключение о том, что задержание г-жи Син, О Хэ Вон и О Кю Вон является произвольным и противоречит статьям 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, а также статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. На этом основании Рабочая группа обратилась к правительству с просьбой принять необходимые меры, чтобы исправить положение, что, по ее мнению, должно включать в себя немедленное освобождение из заключения и право на компенсацию, обладающую силой с соответствием с пунктом статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах (см. A/HRC/WGAD/2012/4). Специальный докладчик согласился с решением Рабочей группы и повторяет свое обращение к правительству, сделанное в марте 2012 года в докладе

де Совету по правам человека, отпустить г-жу Син и ее дочерей и позволить им воссоединиться с г-ном О.

38. Это дело является примером того, как граждане Корейской Народно-Демократической Республики содержатся в тюремных лагерях за соучастие. Специальный докладчик отмечает тревожные сообщения неправительственных организаций и других источников о частых случаях произвольного задержания и принудительных работ, включая ситуации, схожие с описанным выше делом, с весьма длительными сроками лишения свободы и без предъявления конкретных обвинений или без соблюдения надлежащей правовой процедуры, и при серьезных нарушениях основных прав человека. Специальный докладчик отмечает, что при определенных обстоятельствах широко распространенное или систематическое заключение под стражу или другие виды длительного лишения свободы в нарушение международного права могут представлять собой преступления против человечества.

D. Экономическая ситуация и ее влияние на экономические, социальные и культурные права

39. Экономические показатели Корейской Народно-Демократической Республики продолжают оставаться низкими. В целом в период 2005–2012 годов валовой внутренний продукт (ВВП) в реальном выражении вырос приблизительно на 2 процента; таким образом, среднегодовые сложные темпы роста национального дохода в реальном выражении составили приблизительно 0,4 процента. Прирост населения в настоящее время составляет приблизительно 0,6 процента в год; соответственно, ВВП на душу населения в реальном выражении за этот период сократился. С 1999 по 2005 год наблюдался умеренный экономический подъем, однако в трех из последних пяти лет была зафиксирована отрицательная динамика роста. Сельское хозяйство продолжает играть важную роль в национальной экономике, однако в 2000–2012 годы его доля в ВВП снизилась с 30 до 20 процентов. Кроме того, неустойчивость сельскохозяйственного производства существенно осложняет задачу поддержания стабильности в экономике страны и повышения уровня жизни населения⁷.

40. В последние годы серьезную проблему представляла инфляция, которая неуклонно возрастала после предпринятой в 2009 году неудачной инициативы по переоценке валюты⁸. Ранее Корейская Народно-Демократическая Республика в экспериментальном порядке пробовала изменить курс экономической политики, сделав ее более открытой в целях привлечения иностранного капитала, однако каждый раз отказывалась от этих инициатив⁹. Ограниченное участие иностранного капитала в экономике допускается в специальных экономических зонах, в которых решения относительно инвестиций принимаются на индивидуальной основе. В начале июня 2011 года правительство заявило о своем намерении создать две новые особые экономические зоны в дополнение к промышленной зоне Кэсон, формирование которой осуществлялось в течение по-

⁷ “Overview of needs...” (см. сноску 2).

⁸ По имеющимся оценкам, в результате инфляции цены на рис выросли на 131 процент, а цены на кукурузу — на 138 процентов, хотя средние темпы инфляции в 2011 году были ниже по сравнению с 2010 годом.

⁹ “North Korean succession...” (см. сноску 4).

следнего десятилетия¹⁰. В 2010 и 2011 годах правительство также выступило с заявлениями о намерении развивать легкую промышленность и сельское хозяйство. Эти заявления разительным образом отличались от заявлений предыдущих лет, в которых невоенные приоритеты вообще не упоминались.

41. Тем не менее в настоящее время не наблюдается признаков того, что правительство предпримет какие-либо долгосрочные структурные реформы, необходимые для того, чтобы существенным образом стимулировать рост национальной экономики.

42. Специальный докладчик считает, что потенциал экономического роста самым непосредственным образом соотносится со способностью того или иного государства соблюдать и предоставлять экономические, социальные и культурные права. В этой связи он отмечает, что расширение участия иностранного капитала в экономике является важной инициативой правительства. Однако для того чтобы иметь какое-либо реальное влияние на положение населения страны и для устранения основных недостатков в осуществлении экономических, социальных и культурных прав правительство должно безотлагательно принять устойчивый курс экономической политики, ориентированной на правозащитные принципы и направленной на сокращение масштабов крайней нищеты, недоедания и смертности, а также на улучшение повседневной жизни людей. Когда Корейская Народно-Демократическая Республика ратифицировала Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, она взяла на себя обязательство соблюдать положения этих соглашений и должна нести ответственность за политику и действия, осуществляемые в нарушение этих норм. Некоторые из проблем, с которыми сталкивается Корейская Народно-Демократическая Республика в контексте осуществления экономических, социальных и культурных прав и которые объясняются низким уровнем развития экономики и ошибочной политикой, кратко изложены ниже.

43. По оценкам Организации Объединенных Наций, 16 миллионов жителей Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему в той или иной степени испытывают трудности, связанные с хроническим отсутствием продовольственной безопасности, и страдают от острого недоедания¹¹. Недостаточное питание ведет к снижению уровня жизни населения и оказывает негативное воздействие на показатели здравоохранения, производительности, доходов, роста активов и уровня нищеты. Существует много документальных подтверждений того, что главной непосредственной причиной недостаточного питания является продолжающаяся нехватка продовольствия, которая отмечается в стране с середины 1990-х годов¹². В последние годы наблюдается также тревожная тенденция к сокращению объемов импорта продовольствия в целях устранения дефицита зерна, что создает дополнительные проблемы для уязвимых групп населения.

¹⁰ Ожидается, что одна из двух промышленных зон будет располагаться на восточном побережье недалеко от портового города Расон, а другая — на острове Хвангумпён. Эти экономические зоны находятся под строгим государственным контролем.

¹¹ “Overview of needs...” (см. сноску 2).

¹² См. “Strategic framework for cooperation between the United Nations and the Government of the Democratic People’s Republic of Korea, 2011–2015”.

44. Производство в сельскохозяйственный сезон серьезно осложняется не только географическими и климатическими условиями, но и недостатком ресурсов, что сказывается на наличии и ремонте механического оборудования, доступности качественных семян, удобрений, пестицидов и топлива, а также численности рабочей силы¹². При решении проблем, связанных с продовольствием и питанием, следует в большей мере руководствоваться стратегическим подходом, предусматривающим одновременное осуществление кратко- и долгосрочных мероприятий в таких областях, как сельскохозяйственное производство, поддержка в сфере питания и оказание продовольственной помощи, а также профилактика и лечение недоедания. Специальный докладчик вновь заявляет о своей обеспокоенности, выраженной в его предыдущих докладах Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее и касающейся способности этого государства выполнять свои обязательства в отношении права на питание.

45. Что касается права на воду и санитарии как неотъемлемой части права на надлежащий уровень жизни, то в сообщениях, поступающих из этой страны, говорится о трудностях в обеспечении доступа к воде в связи с тем, что обширная система водоснабжения, созданная в начале 1980-х годов, сейчас находится в плохом состоянии из-за недостаточных инвестиций и усилий по ее восстановлению и дефицита электроэнергии, а также из-за разрушений, вызванных стихийными бедствиями. То же самое можно сказать и о канализационной системе; хотя почти во всех домашних хозяйствах имеется какое-то сантехническое оборудование, результаты наблюдений, особенно в сельских районах, позволяют предполагать, что в большинстве случаев оно находится в плохом состоянии. Из-за этого одной из главных причин смертности детей в возрасте до пяти лет по-прежнему является диарея, обусловленная низким качеством воды, плохими санитарными условиями и несоблюдением правил личной гигиены.

46. Что касается права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, то, несмотря на некоторые улучшения в последние годы, текущие показатели младенческой смертности (19 смертей на 1000 живорождений) и материнской смертности (77 смертей на 100 000 живорождений) по-прежнему значительно выше, чем в 1990-х годах (14 смертей на 1000 живорождений и, соответственно, 54 смерти на 100 000 живорождений). Главной проблемой остается недостаточный охват населения качественными услугами в области охраны репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и медицинскую помощь новорожденным младенцам и детям. Дополнительные проблемы связаны с отсутствием ресурсов для расширения основного набора услуг, оказываемых по всей стране; ограниченной информированностью о международных стандартах и передовых методах работы и отсутствием должного контроля и надзора. Недостаточное питание женщин до и во время беременности также оказывает негативное влияние на показатели материнской смертности и заболеваемости¹².

47. Одним из факторов, способствующих ухудшению состояния здоровья населения, является плачевное состояние системы здравоохранения. За последние два десятилетия эта система постоянно сталкивалась с нехваткой финансовых ресурсов, что привело к общей деградации инфраструктуры. Ввиду недостатка предметов медицинского назначения и оборудования система здравоохранения не в состоянии удовлетворить основные потребности населения, что

существенно осложняет положение дел в плане здоровья и питания населения, особенно беременных женщин, новорожденных и детей в возрасте до пяти лет. Отсутствие систем электроснабжения и отопления, водоснабжения и канализации в медицинских учреждениях, а также отсутствие услуг скорой помощи ограничивают возможности реагирования системы здравоохранения в чрезвычайных медицинских ситуациях и, кроме того, являются причиной высоких показателей смертности среди новорожденных, детей в возрасте до пяти лет и рожениц¹³.

48. Специальный докладчик разделяет озабоченность Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и одобряет его рекомендацию относительно того, что этому государству-участнику следует уделять особое внимание обеспечению достаточным питанием детей, страдающих от хронического недоедания, а также проблеме их доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию в целях устранения возможных серьезных последствий для их здоровья¹⁴.

49. В связи с предстоящим страновым обзором, который будет проводиться Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам¹⁵, Специальный докладчик настоятельно призывает правительство использовать информацию, собранную различными правительственными органами при содействии структур Организации Объединенных Наций, для подготовки статистических и других данных как необходимого инструментария для выявления имеющихся недостатков и тенденций. Такая практика поможет правительству выполнить не только его международные обязательства по представлению докладов международным договорным органам, но и его оставленные без внимания обязанности по предоставлению экономических, социальных и культурных прав населению.

50. В связи с этим Специальный докладчик был обескуражен недавним заявлением Ким Чен Ына относительно того, что укрепление вооруженных сил занимает первое, второе и третье место в списке его приоритетных задач. Медленные темпы экономического роста в сочетании с политикой «приоритета армии» будут иметь пагубные последствия для благосостояния народа Корейской Народно-Демократической Республики. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство выделить достаточный объем ресурсов для удовлетворения самых насущных потребностей населения, включая обеспечение продовольствием, медикаментами, водой и санитарными услугами.

51. Проводя ошибочную экономическую политику и уделяя первоочередное внимание интересам вооруженных сил в ущерб интересам населения в целом, правительство лишь усугубляет свою неспособность обеспечить соблюдение экономических, социальных и культурных прав населения, осуществляя своеобразную дискриминацию. Правительство продолжает разделять население на категории в зависимости от степени его лояльности, создавая неравные условия доступа к продовольствию, жилью, медицинскому обслуживанию, а также возможностям в плане трудоустройства и образования. Две категории граждан, сильнее других страдающие от применения этой системы, именуются «враж-

¹³ “Overview of needs...” (см. сноску 2).

¹⁴ Полный перечень рекомендаций и выводов см. в документе E/C.121/Add.95.

¹⁵ Корейская Народно-Демократическая Республика должна была представить доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам 30 июня 2008 года.

дебным» классом и классом «колеблющихся», к которым причисляются потомки служащих органов японской колониальной администрации, христианские активисты, женщины-шаманы, предприниматели и члены семей невозвращенцев, бежавших в Республику Корея. Члены «враждебного» класса сталкиваются с наибольшим числом ограничений и не имеют права проживать в Пхеньяне и других крупных городах, а также обучаться в колледжах или университетах.

52. Для того чтобы ликвидировать подобную дискриминацию и изоляцию, которые являются одной из причин обнищания, Специальный докладчик рекомендует применять подход к развитию и гуманитарной деятельности, основанный на правозащитных принципах. Специальный докладчик призывает правительство и, в тех случаях, когда это возможно, отделения Организации Объединенных Наций взять такой подход на вооружение при разработке программ и политики в области образования, здравоохранения, водоснабжения и санитарии, а также обеспечения продовольствием в целях содействия достижению более высоких и устойчивых результатов. Для этого следует провести анализ существующих тенденций неравенства, дискриминационной практики и несправедливого распределения властных полномочий как факторов, нередко лежащих в основе таких нарушений прав человека.

Е. Лица из Корейской Народно-Демократической Республики, ищущие убежища, и торговля людьми

53. Согласно полученной информации, большинство покидающих Корейскую Народно-Демократическую Республику делают это из-за голода и отказа в равном доступе к основным гражданским, политическим, экономическим, социальным и культурным правам. В настоящее время систематического сбора данных или информации о лицах, бегущих из Корейской Народно-Демократической Республики, не ведется главным образом из-за того, что международное сообщество не может получить доступ к пунктам выезда из страны или транзитным зонам в Северо-Восточной и Юго-Восточной Азии. Поэтому точная оценка числа людей, стремящихся покинуть Корейскую Народно-Демократическую Республику, представляет определенные трудности. Лица, ищущие убежища, могут потратить месяцы, а иногда и годы на то, чтобы добраться до страны, где имеются достоверные статистические данные, или до пункта назначения, которым обычно становится Республика Корея. Неправительственные организации и лица, ищущие убежища, сообщили Специальному докладчику о том, что с декабря 2011 года число лиц, ищущих убежища и успешно пересекающих границу между Корейской Народно-Демократической Республикой и Китаем, значительно сократилось из-за усиления мер безопасности.

54. В многочисленных свидетельствах и докладах упоминается о случаях смерти, исчезновения и заключения в тюрьму до того, как лица, ищущие убежища, доберутся до безопасной третьей страны, что обусловлено поимкой и высокой частотой выдворения подобных лиц в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Поэтому статистические данные, собранные в пункте назначения, не обязательно отражают число людей, пытающихся покинуть Корейскую Народно-Демократическую Республику. Однако число людей из Корейской Народно-Демократической Республики, прибывающих в Республику Корея, которая является пунктом назначения для большинства лиц, ищущих убежища, последние семь–восемь лет составляло в среднем чуть больше

2000 человек в год. По сообщениям, в январе–июле 2012 года в Республику Корея прибыли около 915 лиц, ищущих убежища, в том числе 656 женщин¹⁶.

55. С годами Таиланд стал обычной страной транзита для ищущих убежища лиц, направляющихся в Республику Корея. По сообщениям, в январе–июне 2012 года в Таиланд прибыли около 600 человек, нуждающихся в международной защите, в том числе 455 женщин. Таиланд неизменно придерживается принципа невыдворения лиц из Корейской Народно-Демократической Республики, ищущих убежища.

56. Лицам из Корейской Народно-Демократической Республики, ищущим убежища, иногда предоставляется помощь со стороны защитников прав человека и неправительственных организаций в странах транзита. Специальный докладчик встревожен недавними арестами правозащитников, работающих с лицами, ищущими убежища, в странах транзита¹⁷. В отсутствие защитников прав человека большинство лиц, ищущих убежища, особенно женщины и дети, эксплуатируются торговцами людьми. Сообщается, что торговля лицами из Корейской Народно-Демократической Республики, ищущими убежища, является широко распространенной системной проблемой, требующей срочного внимания.

57. Специальный докладчик постоянно подчеркивает насущный вопрос невыдворения лиц, ищущих убежища, в Корейскую Народно-Демократическую Республику. В феврале 2012 года 31 человек, бежавший из Корейской Народно-Демократической Республики и просивший о международной защите в Китае, был арестован за незаконное нахождение в стране. 24 февраля 2012 года Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания напрямую передали их дело правительству Китая, обратившись к нему с просьбой о незамедлительных действиях. Это дело привлекло к себе пристальное внимание международного сообщества и широко обсуждалось в Совете по правам человека, где многие государства-члены и неправительственные организации призывали к невыдворению этих людей из страны. В марте 2012 года Специальный докладчик в ходе различных обсуждений и интерактивного диалога в Совете по правам человека также обратился ко всем соседним странам с убедительной просьбой соблюдать принцип невыдворения. Несмотря на эти призывы, в различных докладах указывается, что 31 человек был возвращен в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Подобные доклады вызывают глубокое беспокойство, и Специальный докладчик повторяет обращенные к соседним странам призывы соблюдать принцип невыдворения и воздерживаться от принудительного возвращения лиц, просящих о международной защите.

58. 28 марта 2012 года в своем первом письме подобного рода, адресованном Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Научно-исследовательский институт прав человека, расположенный в Пхеньяне, заявил, что люди, бегущие из Корейской Народно-Демократи-

¹⁶ Республика Корея, министерство по делам объединения.

¹⁷ См., например, “S. Korean activist detained in Vietnam for helping N. Korean defectors”, News Agency, 25 June 2012.

ческой Республики, являются не изменниками, лицами, ищущими убежища, или беженцами, а нелегальными иммигрантами, которые покидают страну по экономическим причинам или в попытке избежать наказания за непростительные преступления против страны.

59. Специальный докладчик признает, что, хотя некоторые люди бегут из Корейской Народно-Демократической Республики из-за преследований, все остальные уезжают по экономическим причинам. Однако защита должна быть предоставлена всем, независимо от их мотивации. Конвенция 1951 года о статусе беженцев, основанная на принципе невыдворения беженцев, определяет беженца как человека, который не может или не желает вернуться в страну своей гражданской принадлежности в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений. Лица, покидающие страну по причине экономических трудностей, могут получить статус беженцев, если им пришлось уехать из страны из-за дискриминационной экономической и политической стратегии правительства. Социальная структура Корейской Народно-Демократической Республики вращается вокруг официальной структуры «сонгун», в рамках которой существует три группы, называемые «основным», «колеблющимся» и «враждебным» классами. Каждый житель Корейской Народно-Демократической Республики принадлежит к одной из этих групп.

60. В члены «основного» класса входят люди, чьи предки по мужской линии способствовали созданию и укреплению правительства Корейской Народно-Демократической Республики, люди, которых правительство считает «героями» корейской войны, или партийные бюрократы. Фактически в последние полвека на ключевые посты в Корейской Народно-Демократической Республике и в партийный аппарат назначались только люди из этой категории, которые составляют элиту страны.

61. Многие люди, бегущие из Корейской Народно-Демократической Республики, принадлежат к «враждебному» классу. В подобных случаях есть веские основания утверждать, что их отъезд обусловлен политическим преследованием или принадлежностью к определенной социальной группе, и тем самым выполняются два из пяти условий, закрепленных в Конвенции о статусе беженцев.

62. Лица, бегущие из Корейской Народно-Демократической Республики из-за экономических трудностей, могут стать беженцами на месте. Беженцы на месте могут не подпадать под определение беженцев, когда покидают страну, однако становятся беженцами впоследствии из-за обоснованного страха преследований по возвращении в силу их принадлежности к одной из указанных категорий. Таким образом, люди из Корейской Народно-Демократической Республики, покидающие страну по экономическим причинам, могут стать беженцами на месте, если обоснованно опасаются преследований по возвращении.

63. В Корейской Народно-Демократической Республике отъезд граждан из страны без разрешения считается уголовным преступлением. Статья 62 Уголовного кодекса запрещает гражданам выезжать в другую страну без разрешения государства, что является нарушением обязательства Корейской Народно-Демократической Республики в соответствии со статьей 12 Международного пакта о гражданских и политических правах. Имеются многочисленные докла-

ды и свидетельства о людях, которые карались заключением в тюремном лагере на срок до пяти лет, а иногда и смертью за отъезд из страны без разрешения. Кроме того, статья 245 Уголовного кодекса, предусматривающая наказание для лиц, подрывающих престиж страны в зарубежных странах, также может использоваться против ищущих убежища лиц, которые обычно находятся в затруднительном положении, рисуя мрачные картины страны своего происхождения.

64. Специальный докладчик напоминает государствам о том, что, принимая меры по предупреждению эксплуатации лиц, ищущих убежища, со стороны контрабандистов и торговцев людьми, они также должны обеспечить им доступ к процедурам оценки и защиты, в том числе доступ к организациям, занимающимся вопросами беженцев.

65. Специальный докладчик далее призывает государства региона, которые еще не присоединились к Конвенции 1951 года о статусе беженцев, ратифицировать ее при первой возможности.

V. Рекомендации и выводы

66. Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть необходимость того, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика обеспечила всестороннее поощрение и защиту прав человека в стране, как предусмотрено в международных документах в области прав человека, и уделила особое внимание, в частности, свободе передвижения, свободе убеждений и их свободному выражению мнений и праву на продовольствие, здоровье и водоснабжение и канализацию.

67. Специальный докладчик призывает правительство признать сложившуюся в стране критическую ситуацию с продовольствием и здравоохранением и пересмотреть подход к политике «военные в первую очередь». Он призывает правительство перенаправить необходимый объем ресурсов на улучшение уровня жизни людей в стране.

68. Специальный докладчик призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики аннулировать положения законодательства, которые противоречат международным стандартам. В частности, он обращает внимание правительства на положения Уголовного кодекса и на добавление, упоминаемое в настоящем и предыдущих докладах.

69. Специальный докладчик призывает правительство немедленно освободить всех задержанных правительством на основании вины в соучастии. Специальный докладчик вновь призывает правительство освободить Шим Сук Я и двух ее дочерей и воссоединить их с О Кил Намом.

70. Одобрив соблюдение Таиландом принципа невыдворения, Специальный докладчик призывает все остальные страны, в которых лица из Корейской Народно-Демократической Республики ищут убежища или по территории которых осуществляют транзит, защищать таких людей, обращаться с ними по-человечески и воздерживаться от их принудительного возвращения в Корейскую Народно-Демократическую Республику, как предписано Конвенцией 1951 года о статусе беженцев. Кроме того, Специальный докладчик призывает правительство Корейской Народно-

Демократической Республики обмениваться с международным сообществом информацией о положении лиц, которые были принудительно возвращены в страну, и об обращении с ними.

71. Специальный докладчик подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество постоянно оказывало гуманитарную поддержку народу Корейской Народно-Демократической Республики. Оказание гуманитарной помощи, в том числе на продовольственные, медицинские и прочие неотложные гуманитарные нужды, не должно зависеть ни от каких политических условий.

72. Специальный докладчик призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать необходимость сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для содействия соблюдению прав человека в рамках осуществления политики и программ.
